WNIOSEK O DS DLA STUDENTÓW

UPWr ORAZ INNYCH UCZELNI

PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI/PLEASE WRITE IN PRINT

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **DANE OSOBOWE/PERSONAL DATA** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nazwisko/Surname: | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | Imię/First Name: | | |
| Płeć/Sex: M/M K/F | | | | | | | | Data i miejsce urodzenia/  Date and place of birth | | | | | | | | | | |  | | |
| Telefon/Phone number: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Email/Email: | | |
| Uczelnia/University: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Kierunek/Program: | | |
| Rok akademicki/Academic year: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Rok studiów/Year of study | | Stopień/Cycle: |
| Nr albumu (legitymacji)/ID number |  |  | |  | |  | | |  | | |  | |  |  | |  | | | Data wydania legitymacji/ID’s date of issue: | |
|  | |  | |  | |  | | |  |  | |  |  | |  | |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **DOTYCZY OBYWATELA POLSKI**  **FOR POLISH CITIZENS** | | | | | | | | | | | | | **DOTYCZY OBCOKRAJOWCA**  **FOR FOREIGN CITIZENS** |
| Numer PESEL/PESEL number |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Numer i seria paszportu/Passport serial number |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Stały adres zameldowania studenta/Registered place of residence | | | | | | | | | | | | | Data ważności i kraj wydania  Expiration date and country of issue |
| Stały adres zameldowania rodziców/opiekunów  Registered place of residence of parents/guardians | | | | | | | | | | | | | PROSZĘ PODAĆ JEDEN Z PONIŻSZYCH  PLEASE PROVIDE ONE OF THE FOLLOWING:  Adres do korespondencji w Polsce  Correspondence address in Poland  Adres swojego pełnomocnika w Polsce  Address of your representative in Poland |

|  |
| --- |
| KONTAKT W NAGŁYCH PRZYPADKACH/EMERGENCY CONTACT |
| Nazwisko i imię oraz dane kontaktowe osoby, którą powinniśmy powiadomić w nagłym przypadku  The name, surname and contact details of a person you wish us to contact in case of emergency: |
|  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **PREFERENCJE WNIOSKODAWCY ORAZ UZASADNIENIA/PREFERENCES** | | | | | | | |
| 3.1 Proszę o przyznanie miejsca w domu studenckim na rok akademicki 20\_/20\_  I request accommodation in a dorm in the academic year 20\_/20\_ for: | | | | cały  the whole year | | semestr zimowy  winter semester | |
| semestr letni  summer semester | | inny okres  other:\_\_\_\_\_\_ | |
| * 1. Wskaż swoje preferencje dotyczące DS za pomocą cyfr wskaż pożądaną kolejność wyboru akademika (od 1 do 6)   Please indicate your order of preference by asigning a number from 1 to 6 to each dorm | | | | | | | |
| ARKA | CENTAUR | LABIRYNT | TALIZMAN | | ZODIAK | | RAJ |
| Orientacyjna odległość od miejsca stałego zamieszkania do Wrocławia wynosi/Estimated distance between your place of residence and Wroclaw is around: \_\_\_\_\_\_km. Dodatkowe uzasadnienie/Additional reasons: | | | | | | | |
|  | | | | | | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

data i podpis Wnioskodawcy

date and signature of the applicant

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. **WYPEŁNIA DZIEKANAT/FOR THE DEAN’S OFFICE** | | |
|  |  |  |
| Zaświadcza się, że |  |  |
| (nazwisko i imię) |
| Jest studentem/studentką |
| (kierunek, rok, stopień) |
| Ewentualne zmiany w studiowaniu (powtarzanie roku, urlop zdrowotny, okolicznościowy, studia na innych kierunkach, inne): |
|  |

DATA, CZYTELNY PODPIS I PIECZĘĆ UCZELNI

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| WYPEŁNIA DOM STUDENCKI/FOR THE DORMITORY | | | |
|  | |  | |
| Student/ka | |  |  |
| W roku akad. 20\_/20\_ | mieszkał/a w Domu Studenckim |
| Przepracował(a) | godzin społecznych na rzecz DSu |
|  |  | DATA, CZYTELNY PODPIS I PIECZĘĆ UCZELNI | |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **OŚWIADCZENIA WNIOSKODAWCY/APPLICANTS STATEMENT** | |
| Oświadczam, że/I declare that: | |
| 6.1.1  (oprócz kierunku i Uczelni który wpisano na stronie 1 w punkcie 1  apart from the program and University mentioned on page 1 point 1) | 6.1.2. |
| studiuję na innych kierunkach/uczelniach  I am a student of another University or program | ukończyłem studia  I have already completed a University degree |
| nie studiuję na innych kierunkach/uczelniach  I am not a student of another University or program | nie ukończyłem studiów  I have not completed a university degree |
| Jeśli tak, proszę podać nazwę kierunków/uczelni i rok studiów  If yes, please indicate the University/program/year of study: | Jeśli tak, proszę podać datę ukończenia i rodzaj studiów  If yes, please indicate the degree and the date of graduation |
| 6.2 Oświadczam, że w roku akademickim 20 /20\_\_\_ poprzedzającym rok, którego wniosek dotyczy, mieszkałem  nie mieszkałem w domu studenckim UPWr.  I declare that in the previous academic year 20\_\_\_/20\_\_\_ I did live in a UPWr dorm I did not live in a UPWr dorm. | |
| 6.3 Oświadczam, że miesięczny dochód netto na osobę w mojej rodzinie w roku kalendarzowym 20 (rok poprzedzający rozpoczęcie roku akademickiego, którego wniosek dotyczy) wyniósł/ I declare that the monthly income per person in my household in the calendar year 20\_\_ (previous year) was: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ słownie/in words:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. | |
| * 1. Świadomy(a) odpowiedzialności karnej (art.233 §1 KK1) i dyscyplinarnej za podanie nieprawdziwych danych oświadczam, że podane przeze mnie w podaniu informacje są zgodne ze stanem faktycznym.   Being aware that declaring false data is subject to criminal and disciplinary persecution, I certify that information I provided herein is true and accurate to the best of my knowledge. | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

data i podpis Wnioskodawcy

date and signature of the applicant

|  |
| --- |
| Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 ogólnego europejskiego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. zwane dalej RODO, informujemy, iż  Pursuant to article 13 point 1 and 2 of General Data Protection Regulation dated 27 April 2016, hereinafter referred to as GDPR   1. Administratorem danych osobowych jest Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu z siedzibą przy ulicy Norwida 25, 50-375 Wrocław, NIP: 896-000-53-54, REGON: 000001867.   The administrator of your personal data is the Wroclaw University of Environmental and Life Sciences, Norwida 25, 50-375 Wrocław, NIP: 896-000-53-54, REGON: 000001867.   1. Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu wyznaczył Inspektora Ochrony Danych (IOD), z którym można się skontaktować pod adresem mailowym: [iod@upwr.edu.pl](mailto:iod@upwr.edu.pl)   The Wroclaw University of Environmental and Life Sciences has appointed the Inspector for Personal Data Protection whom you can contact at iod@upwr.edu.pl   1. Dane osobowe przetwarzane będą zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c i b, RODO na podstawie ustawy prawo o szkolnictwie wyższym i nauce z dnia 20.07.2018r. (Dz.U. z 2018 r. poz. 1668 ze zm.) w celu korzystania z zakwaterowania w domu studenckim.   Your personal data will be processed abiding by clasue 6 section 2 c and b, GDPR, and the Law on Higher Education and Science (dated 20.07.2018r. (Journal of Laws 2018 r. with changes.) in order to provide accommodation in a dormitory of the Wroclaw University of Environmental and Life Sciences.   1. Dane osobowe będą przetwarzane do czasu wygaśnięcia wszelkich zobowiązań umownych lub do czasu wygaśnięcia praw i obowiązków wynikających z przepisów prawa.   Your data will be processed until the expiration of all contractual obligations or until the expiration of all statutory rights and obligations.   1. Istnieje prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych W celu skorzystania z przysługujących praw, należy skontaktować się z IOD Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu, pod adresem mailowym iod@upwr.edu.pl   You have the right to access, correct, limit the processing of, transfer, and object against the processing of your data. To exercise that right please contact the Inspector for Personal Data Protection at iod@upwr.edu.pl   1. Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanym procesom podejmowania decyzji i profilowania i nie będą przekazywane do państw trzecich (do państwa poza Europejskim Obszarem Gospodarczym - EOG).   Personal data will not be subject to automatic decision making processes or profiling and it will not be transfered to countries outside of the European Economic Area.   1. Istnieje prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO.   You have the right to file a complaint to the President of the Personal Data Protection Office if you decide data processing is bing done with violation of GDPR. |
|  |
| Sprawy związane z zakwaterowaniem regulują  Matters related to accommodation are regulated by:   1. „Tryb i zasady przyznawania miejsc w domach studenckich UPWr”   The rules of providing accommodation at UPWr   1. „Regulamin mieszkańca domu studenckiego UPWr”   Regulations for dormitory residents |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

data i podpis Wnioskodawcy

date and signature of the applicant

1 „Kto, składając zeznanie mające służyć za dowód w postępowaniu sądowym lub w innym postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy, zeznaje nieprawdę lub zataja prawdę, podlega karze pozbawienia wolności do lat 3”

Who commits perjury by declaring an untruth or concealing a truth during court or other proceedings conducted pursuant to the Act is subject to a custiodal sentence of up to 3 years.